

**ANALISIS VERBA *TSUKERU* SEBAGAI POLISEMI DALAM
MAJALAH JEPANG YANG TERDAPAT PADA *HANDBOOK***

SKRIPSI

**Diajukan untuk Melengkapi dan Memenuhi
Salah Satu Persyaratan untuk Memperoleh
Gelar Sarjana Pendidikan**



**Oleh :
ACHMAD RIFKI YUDA PRASETYO
1501065001**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS MUHAMADIYAH PROF. DR. HAMKA
JAKARTA
2019**

PERNYATAAN

Saya menyatakan dengan sesungguhnya skripsi dengan judul *Analisis Verba Tsukeru Sebagai Polisemi Dalam Majalah Jepang Yang Terdapat Pada Handbook* merupakan hasil karya sendiri sepanjang pengetahuan dan keyakinan saya bukan plagiat dari karya ilmiah yang telah dipublikasikan sebelumnya atau ditulis oleh orang lain. Semua sumber baik yang dikutip maupun keseluruhan merupakan hasil plagiat atau penjiplakan ter hadap karya orang lain, maka saya bersedia mempertanggungjawabkan sekaligus bersedia menerima sanksi berdasarkan aturan yang berlaku di Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA.



HALAMAN PENGESAHAN

Judul Skripsi : *Analisis Verba Tsukeru Sebagai Polisemi Dalam Majalah Jepang Yang Terdapat Pada Handbook*


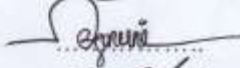

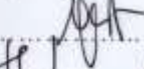
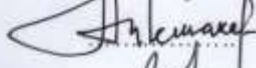
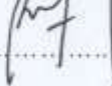
Nama : Achmad Rifki Yuda Prasetyo

NIM : 1501065001

Setelah dipertahankan di hadapan Tim Penguji Skripsi, dan direvisi sesuai saran penguji

Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang
Fakultas : Keguruan Dan Ilmu Pendidikan
Universitas : Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA
Hari : Jumat
Tanggal : 30 Agustus 2019

Tim Penguji

	Nama Jelas	Tanda Tangan	Tanggal
Ketua	: Akbar Nadjar Hendra, S.S., M.Pd		12-9-2019
Sekretaris	: Ayu Putri Seruni, M.Pd		12-9-2019
Pembimbing I	: Yuni Masrokhah, M.Hum		12-9-2019
Pembimbing II	: Rita Agustina Karnawati, M.Pd		12-9-2019
Penguji I	: Rina Sukmara, Dra., M.Pd		12/9-2019
Penguji II	: Retno Utari, M.Pd		12/9 2019

Disahkan oleh

Dekan

Dr. Deswan Bandarsyah, M. Pd.

NIDN. 03.1712.6903

**PERNYATAAN PERSETUJUAN SKRIPSI UNTUK
KEPENTINGAN AKADEMIK**

Sebagai civitas akademika Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA, saya yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Achmad Rifki Yuda Prasetyo
Nim : 1501065001
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang
Fakultas : Keguruan dan Ilmu Pendidikan
Jenis Karya : Skripsi

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Muhammadiyah prof. DR. HAMKA hak bebas royalti Noneksklusif (Non-exclusive Royalty-free Right) atas karya ilmiah saya yang berjudul :

“Analisis Verba Tsukeru Sebagai Polisemi Dalam Majalah Jepang Yang Terdapat Pada *Handbook*”

Beserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan hak bebas royalti Non-eksklusif ini Universitas Muhammadiyah prof. DR. HAMKA berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengolah dalam bentuk pangkalan data (database), merawat, dan mempublikasikan skripsi saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencitpa dan pemilik Hak Cipta

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya.

Jakarta, Agustus 2019
Yang menyatakan,



Achmad Rifki Yuda Prasetyo

ABSTRAK

Achmad Rifki Yuda Prasetyo *Analisis Verba Tsukeru Sebagai Polisemi Dalam Majalah Jepang Yang Terdapat Pada Handbook*, Skripsi, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA, 2018.

Polisemi adalah kata-kata yang maknanya lebih dari satu. sebab akibat terdapatnya lebih dari sebuah komponen makna pada kata-kata tersebut. Polisemi adalah suatu ujaran dalam bentuk kata yang mempunyai makna berbeda-beda, tetapi masih ada hubungan atau kaitan antara makna-makna yang berlainan. Karena itulah peneliti merasa untuk perlu menjadikan masalah ini sebagai objek penelitian dan bertujuan untuk meneliti verba *tsukeru* sebagai polisemi dengan mencari makna dasar, makna perluasan fungsi dan untuk mengetahui hubungan makna verba *tsukeru* dengan gaya bahasa.. Teknik analisis yang akan digunakan dalam penelitian ini adalah teknik catat dengan mengklasifikasikan data-data. Selain mengklasifikasikan, peneliti juga menganalisis makna dasar, makna perluasan, fungsi dengan berlandaskan teori Shinmura dan mencari hubungan polisemi dengan menggunakan langkah-langkah analisis yang terdapat pada buku dasar-dasar linguistik bahasa Jepang karya Sutedi, yaitu dengan mencari kaitan dari polisemi verba *tsukeru* dengan 3 gaya bahasa, yaitu Metonimi, Metafora dan Sinekdoke. Hasil dari penelitian ini adalah, dari 30 data verba *tsukeru* yang telah terkumpul, terdapat 8 makna yaitu, *membuat dua benda menjadi tidak terpisahkan; menyertakan suatu benda dengan benda lain; menyertakan suatu benda ke benda lain; dipakai di tubuh; memfungsikan, perasaan, dan kekuatan; sesuai dengan yang lain; melekatkan pada kerja lain yang menunjukkan kebiasaan dan menempel pada verba yang menunjukkan perasaan keras/nada yang kuat.*

Kata Kunci: *Tsukeru, polisemi, Kata kerja, Majalah, Buku Pegangan*

要旨

アーマドリフキユダプラセティオ,曖昧な日本語としての動詞「つける」
日本の雑誌の*Handbook*での分析、卒業論文,ジャカルタ、ハムカ大学教育
学部,2019年。

多義語とは、複数の意味を持つ単語のことである。原因と結果なことで、
これらの言葉の意味の要素以上のものがあである。多義語は、さまざまな
意味を持つ単語の形の表現それでこの、さまざまな意味の間にはまだ関係
またはである。

それでこの、研究者はこの問題を研究の対象とし、基本的な意味、機能を
拡張する意味を探して、動詞のつるを多義性として調べ、つるる動詞の意
味と言語スタイルの関係を見つける必要があると感じている。データを分
類して記録しことである。研究者は、分類に加えて、基本的な意味、拡張
の意味、新村理論に基づく機能を分析した、ステディの日本語の言語的基
礎に含まれる分析手順を使用した、3言語のスタイル、すなわちメトニミ
ー、メタファー、シネクドケ。ことで研究の結果は、収集された30個の動
詞データのうち、8つの意味動詞「つける」、(1) ある物を他の物の後に従
わせる。(2) 二つ物を離れない状態にする。(3) 他にあつらえる。(4) ある
物を他の物のところまで及びつかせる。(5) 身にまといつける。(6) 感覚や
力を働かす。(7) 他の動詞に付いて) 常に。。。する。なれる。(8) 他の動
詞について、勢いのはげしい意を表し、あるいは語調を強める。

キーワード：つける、多義語、動詞、雑誌,ハンドブック

KATA PENGANTAR

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Segala Puji dan syukur penulis panjatkan kehadirat Allah SWT yang telah melimpahkan segala rahmatNya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan judul “*Analisis Verba Tsukeru Sebagai Polisemi Dalam Majalah Jepang Yang Terdapat Pada Handbook*” guna memenuhi sebagian persyaratan untuk memperoleh gelar Sarjana Pendidikan program studi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA. Penulis menyadari kelemahan serta keterbatasan yang ada sehingga dalam menyelesaikan skripsi ini memperoleh bantuan dari berbagai pihak, dalam kesempatan ini penulis menyampaikan ucapan terimakasih kepada :

1. Dr. Desvian Bandarsyah, M. Pd, Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA.
2. Akbar Nadjar Hendra, S.S., M.Pd, Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang.
3. Ibu Yuni Masrokhah, M.Hum selaku dosen pembimbing I yang selalu memberikan waktu bimbingan dan arahan selama penyusunan skripsi ini.
4. Rita Agustina Karnawati, M.Pd selaku dosen Pembimbing II yang selalu memberikan waktu bimbingan dan arahan selama penyusunan skripsi ini.
5. Seluruh dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang FKIP UHAMKA yang telah memberikan ilmunya serta, staf-staf sekretariat Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA.

6. Teruntuk teman-teman magang. Icha, Nia dan Destia. Terima kasih, kalian luar biasa.
7. Ayah dan Ibu tercinta yang senantiasa selalu mendoakan penulis disetiap sholatnya, serta Adik-ku Zahra yang selalu ada disaat penulis membutuhkannya.
8. Kepada seluruh teman dan kawan-kawan seperjuangan angkatan 2015. Terima kasih, tawa canda dan seluruh jasa kalian sangat yang luar biasa dan tidak akan pernah lekang oleh masa. Terkhusus kepada Aniki, koboi kampus yang terus berjuang untuk lulus, semoga semua impianmu tercapai kawan.
9. Kouhai-kouhaiku di tim Futsal JFC Bahasa Jepang Uhamka yang telah membantu memberikan support yang luar biasa, tahun ini harus angkat piala yaa.

Penulis menyadari bahwa kesempurnaan adalah mustahil bagi manusia. Tetapi melalui skripsi ini penulis berusaha dengan daya, upaya dan usaha yang maksimal untuk dapat melahirkan karya tulis yang bermanfaat dan mengandung manfaat serta kegunaan yang bisa membantu dalam bidang keilmuan dan kebahasaan. Semoga skripsi ini dapat bermanfaat tidak hanya bagi penulis juga bagi para pembaca.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb

Jakarta, Agustus 2019

Achmad Rifki Yuda Prasetyo

DAFTAR ISI

PERNYATAAN	i
HALAMAN PENGESAHAN	ii
PERSYARATAN PERSETUJUAN PUBLIKASI SKRIPSI	ii
ABSTRAK	iv
要旨	v
KATA PENGANTAR	vi
DAFTAR ISI	viii
DAFTAR TABEL	xi
DAFTAR LAMPIRAN	xii
BAB I PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Fokus Permasalahan Sub Fokus Penelitian.....	6
C. Pertanyaan Penelitian.....	7
D. Tujuan Penelitian.....	7
BAB II LANDASAN TEORI	
A. Deskripsi Konseptual Fokus dan Sub Fokus Penelitian.....	9
1. Semantik.....	9
2. Macam-Macam Semantik.....	10
3. Objek Kajian Semantik.....	11
a. Makna Kata.....	11
b. Relasi Makna.....	12
c. Makna Frasa.....	12
d. Makna Kalimat.....	13
4. Jenis dan Perubahan Makna.....	15
a. Makna Leksikal dan Makna Gramatikal.....	14
b. Makna Denotatif dan Makna Konotatif.....	15
c. Makna Dasar dan Makna Perluasan.....	16

5. Perluasan Makna Bahasa Jepang.....	18
6. Kelas Kata	20
7. Verba	20
a. Pengertian Verba	20
b. Jenis-Jenis <i>Dooshi</i>	22
c. Bentuk Konjungsi <i>Dooshi</i>	23
8. Polisemi	
a. Pengertian Polisemi	24
b. Proses Terjadinya Polisemi	25
c. Cara Menganalisa Polisemi	26
d. Polisemi dan Gaya Bahasa	27
9. Verba <i>Tsukeru</i> Sebagai Polisemi.....	29
B. Hasil Penelitian Relevan.....	37

BAB III METODOLOGI PENELITIAN

A. Alur Penelitian	41
B. Tempat Penelitian.....	43
C. Waktu Penelitian	43
D. Latar Penelitian	45
E. Metode dan Prosedur Penelitian	46
F. Peran Peneliti	47
G. Data dan Sumber Data.....	47
a. Pengertian <i>Ninjal Handbook</i>	48
H. Teknik dan Prosedur Pengumpulan Data	50
a. Teknik Pengumpulan Data	50
b. Prosedur Pengumpulan Data	50
I. Teknik Analisis Data	51
J. Pemeriksaan Keabsahan Data.....	54

BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN

A. Gambaran Umum Latar Penelitian.....	58
B. Prosedur Memasuki Setting Penelitian.....	59
C. Temuan Penelitian	61
D. Pembahasan.....	67
E. Tabel Hasil Analisis.....	95

BAB V SIMPULAN DAN SARAN

A. Simpulan.....	106
B. Saran.....	110

DAFTAR PUSTAKA	112
-----------------------------	------------

LAMPIRAN-LAMPIRAN

DAFTAR TABEL

Tabel 3.1	Alur Penelitian.....	42
Tabel 3.2	Jadwal Penelitian.....	44
Tabel 3.3	Branda Handbook.....	49
Tabel 4.1	Data Penelitian	62
Tabel 4.2	Hasil Analisis Penelitian	95

DAFTAR LAMPIRAN

- Lampiran 1 Kartu Bimbingan
- Lampiran 2 Sumber Data *Ninjal Handbook*
- Lampiran 3 Daftar Riwayat Hidup

BAB I

PENDAHULUAN

A. Latar Belakang Masalah

Belajar bahasa pada hakekatnya sama dengan belajar berkomunikasi. Begitu pula dengan belajar bahasa Jepang, maka seseorang belajar berkomunikasi dengan menggunakan bahasa Jepang untuk dapat menguasai bahasa Jepang secara produktif dan reseptif. Berkomunikasi dan berbicara menggunakan Bahasa Jepang bagi para pemula dan pembelajar tidak sedikit menemukan berbagai macam kendala dan kesulitan. Berdasarkan data yang diperoleh dari *Journal of Japanese Learning and Teaching* dalam penelitian Jurusan Bahasa dan Sastra Asing, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Semarang, menyebutkan bahwa pembelajar bahasa Jepang siswa SMK Bagimu Negeriku Semarang yang paling besar adalah kesulitan dalam menyusun pola kalimat dengan presentase 79,3% selain itu siswa juga kesulitan dalam menulis dan membaca huruf *Hiragana* dan *Katakana* sebesar 62,8%, kesulitan dalam berbicara menggunakan bahasa Jepang sebesar 47,9% dan kesulitan menggunakan kosakata sebesar 47,3%.

Dari presentase angka di atas kita dapat simpulkan bahwa masih banyak kendala dan kesulitan yang dialami oleh para pembelajar bahasa Jepang di Indonesia. Hal ini diperkuat oleh pendapat dari Sutedi (2018: 39-48) yang menyebutkan bahwa ada 5 kendala dalam mempelajari bahasa Jepang, yaitu :

1. Kendala dalam mempelajari huruf (hiragana, katakana, kanji)
2. Kendala dalam menanamkan keterampilan berbicara
3. Kendala dalam memahami tata bahasa
4. Kendala dalam keterampilan menyimak
5. Kendala yang berhubungan dengan kurikulum dan bahan ajar

Dari data yang telah disajikan di atas, menurut pandangan peneliti, masalah dalam mempelajari bahasa Jepang tidak hanya ada dalam segi menyusun pola kalimat, menulis dan membaca huruf Jepang, kesulitan dalam berbicara/pelafalan dan kesulitan dalam menggunakan kosakata saja, namun kesulitan juga ada dalam proses pemaknaan sebuah kata atau kalimat dalam bahasa Jepang. Hal ini dirasa penting karena dalam ruang lingkup ilmu pemaknaan (*Imiron*), didalamnya terdapat sebuah inti dari komunikasi itu sendiri. Yang dimana komunikasi akan berjalan dengan baik jika maksud dan tujuan yang ingin diberikan kepada lawan bicara, tersampaikan maknanya dengan baik. Menurut (Sutedi, 2011:127), semantik memegang peranan penting karena bahasa yang digunakan dalam berkomunikasi tiada lain untuk menyampaikan suatu makna. Ketika seseorang menyampaikan ide dan pemikiran kepada lawan bicara, lalu lawan bicaranya bisa memahami apa yang dimaksud karena ia bisa menangkap makna yang disampainya.

Dalam bahasa Jepang, ada banyak kata yang memiliki makna lebih dari satu atau yang disebut juga sebagai polisemi. Sutedi (2009:79) mengungkapkan bahwa polisemi adalah kata yang memiliki makna lebih dari satu dan makna tersebut satu sama lain memiliki keterkaitan (hubungan) yang

dapat dideskripsikan. Polisemi banyak ditemukan pada kata benda, kata sifat dan kata kerja. Diantara ketiga jenis tersebut, peneliti tertarik pada polisemi yang terdapat pada kata kerja karena banyak sekali kata kerja yang sudah dipelajari dan ternyata mengandung banyak arti, jika tidak memahaminya dengan dengan benar maka menurut peneliti dapat menimbulkan arti yang berbeda. Selain itu informasi pada kalimatpun tidak dapat tersampaikan dengan baik. Berikut ini contoh penggunaan kata kerja *tsukeru* yang diambil dari buku Minna no Nihongo II.

Contoh :

1. ボタンをつける

(*Botan wo tsukeru*)

memasang kancing

2. 電気がつけてあります。

(*Denki ga tsukete arimasu*)

Lampu telah dinyalakan

Pada contoh kalimat nomor (1) kata *tsukeru* mempunyai makna memasang yang merupakan salah satu makna dari kata *tsukeru*. Hal ini senada dengan penafsiran Shimura (1998:1781-1782), *tsukeru* memiliki 10 makna. Salah satu makna didalamnya memiliki kandungan 身にまといつける。 (*Mi ni matoitsukeru*) artinya yang dipakai di tubuh. Maka kata *tsukeru* pada contoh di atas mempunyai arti menjelaskan tentang memasang kancing. Pada contoh kalimat nomor (2) kata *tsukete* juga mempunyai makna

memasang, tetapi bukan untuk yang dipakaikan pada tubuh seperti contoh (1) Hal ini juga senada dengan penafsiran Shimura (1998:1781-1782), *tsukeru* memiliki 10 makna. Salah satu makna didalamnya memiliki kandungan ともす。器具のスイッチを入れる。(Tomosu. Kigu no suicchi o ireru) artinya memasang. Menyalakan perkakas. Maka kata *tsukete* pada contoh (2) bukan lampu telah dipakai (ditubuh),akan tetapi bermakna lampu telah dinyalakan.

Dari kedua contoh tersebut verba *tsukeru* memiliki makna yang berbeda. Perbedaan tersebut disebabkan karena perluasan makna. Menurut peneliti hal ini sering menimbulkan ketidaktepatan dalam penggunaan verba *Tsukeru*, seperti menerjemahkan bahasa Jepang. Kesalahan tersebut dikarenakan adanya kesamaan huruf dan bunyi, sehingga pembelajar bahasa Jepang akan mengalami kesulitan dalam memahami makna yang terkandung dalam verba *Tsukeru*. Selain itu, informasi kalimat tidak dapat tersampaikan dengan baik sebab makna kata dalam verba *Tsukeru* tidak diketahui secara jelas oleh pembelajar bahasa Jepang pemula dan para pelajar pada umumnya. Hal ini jelas akan menghambat proses pembelajaran.

Kumpulan polisemi verba *tsukeru* tidak hanya terdapat pada buku pelajaran bahasa Jepang, novel, komik atau literatur bacaan konvensional lain yang hanya terdapat dalam lembaran sebuah buku. Akan tetapi seiring berjalannya waktu dan perkembangan teknologi, temuan kata kerja verba *tsukeru* dapat diakses dan ditemukan melalui sebuah buku pegangan kumpulan kata kerja dasar berbasis online (*Online Handbook*) yang diciptakan melalui hasil riset dan penelitian. Produk dari penelitian ini yang

berupa buku pegangan online, (*Online Handbook*) dipaparkan dalam sebuah Jurnal *Acta Linguistica Asiatica*, vol. 2, No. 2. 2012 dengan judul “*Compilation Of Japanese Basic Verb Usage Handbook For Japanese As Foreign Language (JFL) Learners*”. Produk penelitian ini dapat diakses oleh umum, pembelajar bahas Jepang, serta peneliti yang membutuhkan rujukan kata kerja dasar bahasa Jepang yang dapat digunakan secara gratis (*Free*) untuk kepentingan ilmu pengetahuan dan kemajuan dalam dunia kebahasaan.

Alasan peneliti untuk memilih mengambil referensi penelitian yang terdapat dalam Jurnal tersebut adalah karena didalam nya terdapat produk hasil penelitian kolaboratif yang sangat dibutuhkan untuk kepentingan penelitian. Produk yang dipaparkan dalam jurnal ini adalah sebuah *Handbook* (buku pegangan) karya penelitian Kolaboratif ini dipimpin oleh Professor Prashant PARDESHI, dari Department of Crosslinguistic Studies National Institute for Japanese Language and Linguistics (NINJAL), Menghasilkan karya untuk berbagi wawasan penelitian mutakhir dari berbagai cabang linguistik dengan pedagogi bahasa Jepang. pegangan ini juga terbukti bermanfaat bagi pembelajar bahasa Jepang dan juga guru bahasa Jepang di seluruh dunia. *Handbook* ini berbasis corpus, yaitu isi entri ditulis dengan mempertimbangkan penggunaan kata kunci yang sebenarnya menggunakan BCCWJ. The Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese (BCCWJ) adalah sebuah korpus yang dibuat untuk tujuan mencoba memahami luasnya tulisan Jepang kontemporer. Didalamnya terdapat mesin pencari kata kerja sampel teks bahasa Jepang modern meliputi genre seperti buku umum dan

majalah, surat kabar, laporan bisnis, blog, forum internet, buku teks, dan dokumen hukum. Karena cukup banyak referensi bacaan yang ada dalam buku pegangan ini, peneliti memberi batasan untuk cukup memfokuskan mengambil sampel teks yang terdapat pada kumpulan majalah bahasa Jepang sebagai bahan penelitian.

Berdasarkan penjelasan di atas, peneliti tertarik untuk melakukan penelitian dengan mengangkat judul : **“Analisis Verba Tsukeru Sebagai Polisemi Dalam Majalah Jepang Yang Terdapat Pada *Handbook*”**

B. Fokus Permasalahan dan Sub Fokus Penelitian

Karena adanya keterbatasan baik tenaga, dana, waktu dan juga agar hasil penelitian lebih terfokus, maka peneliti tidak akan melakukan penelitian terhadap keseluruhan yang ada pada objek atau situasi sosial tertentu, tetapi penelitian ini akan terfokus pada “Verba *Tsukeru* Sebagai Polisemi dalam Majalah Jepang Yang Terdapat Pada (*Ninjal Handbook*:Buku Pegangan)”

Sedangkan sub fokus pada penelitian ini kemudian dipaparkan menjadi tiga bagian sub fokus sebagai berikut :

1. Makna dasar dan makna perluasan dari verba *Tsukeru* sebagai polisemi dalam majalah Jepang yang terdapat pada *Ninjal handbook*
2. Fungsi dari verba *Tsukeru* sebagai polisemi dalam majalah Jepang yang terdapat pada *Ninjal handbook*
3. Hubungan makna verba *Tsukeru* sebagai polisemi dengan gaya bahasa dalam majalah Jepang yang terdapat pada *Ninjal handbook*

C. Pertanyaan Penelitian

Berdasarkan pemaparan di atas, maka pertanyaan penelitian ini adalah sebagai berikut :

1. Apa makna dasar dan makna perluasan dari verba *Tsukeru* sebagai polisemi dalam majalah Jepang yang terdapat pada *Ninjal handbook* ?
2. Apa fungsi dari verba *Tsukeru* sebagai polisemi dalam majalah Jepang yang terdapat pada *Ninjal handbook* ?
3. Bagaimana hubungan makna verba *Tsukeru* sebagai polisemi dengan gaya bahasa dalam majalah Jepang yang terdapat pada *Ninjal handbook* ?

D. Tujuan Penelitian

Berdasarkan Rumusan masalah yang telah dijelaskan di atas maka rumusan masalah dalam penelitian ini adalah :

1. Untuk mengetahui makna dasar dan makna perluasan dari verba *Tsukeru* sebagai polisemi dalam majalah Jepang yang terdapat pada *Ninjal handbook*
2. Untuk mengetahui apa fungsi dari verba *Tsukeru* sebagai polisemi dalam majalah Jepang yang terdapat pada *Ninjal handbook* ?
3. Untuk mengetahui hubungan makna verba *Tsukeru* sebagai polisemi dengan gaya bahasa dalam majalah Jepang yang terdapat pada *Ninjal handbook* ?

E. Manfaat Penelitian

1. Manfaat Teoritis

Secara teoritis hasil dari penelitian ini diharapkan dapat menjadi sumber referensi, bacaan, acuan atau bahan pengayaan ilmu pengetahuan dalam bidang ilmu *Tagigo* (Polisemi) yang merupakan salah satu objek kajian semantik bahasa Jepang khususnya mengenai penggunaan kata yang berpolisemi di Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang.

2. Manfaat Praktis

a. Peneliti

Menambah wawasan bagi peneliti mengenai verba *Tsukeru* sebagai polisemi dalam bahasa Jepang.

b. Penelitian Selanjutnya

Dapat menjadi salah satu referensi bagi peneliti selanjutnya mengenai verba *Tsukeru* sebagai polisemi dalam bahasa Jepang.

c. Pembelajar Bahasa Jepang

Dapat dijadikan referensi atau masukan bagi pembelajar bahasa Jepang melalui temuan-temuan yang ada mengenai verba *Tsukeru* sebagai polisemi dalam bahasa Jepang.

d. Lembaga

Dapat dijadikan salah satu referensi dalam mengembangkan ilmu *Tagigo* (Polisemi) di Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang.

Daftar Pustaka

- Chaer, Abdul. (2013). *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Creswell, J. W. 1994. *Research Design Qualitative and Quantitative Approaches*. Sage Publications. London.
- Emzir. 2016. *Metodologi Penelitian Kualitatif: Analisis Data*. Jakarta: PT
- Keraf, G. 1991. *Tata Bahasa Rujukan Bahasa Indonesia*. Jakarta. PT. Grasindo.
- Kridalaksana, Harimurti. 1992. *Kelas Kata Dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama
- Moleong, L. J. 2005. *Metode Penelitian kualitatif*. Bandung. PT. Remaja Rosdakarya.
- Parera, J.D. 2004. *Teori Semantik*. Jakarta : Erlangga.
- Pateda, M. 2010. *Semantik Leksikal*. Jakarta: Rineka Cipta
- Pateda, Mansoer. 2001. *Semantik Leksikal*. Jakarta: Rineka Cipta. Rajagrafindo Persada.
- Sudjianto dan Ahmad Dahidi. (2014). *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*. Jakarta: Kesaint Blanc.
- Sudjianto, Dahidi, Ahmad. 2004. *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*. Jakarta: Kesaint Blanc.
- Suharsimi Arikunto. (2002) *Prosedur Penelitian, Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: PT. Alfabeta
- Sukardi. (2010). *Evaluasi Pendidikan, Prinsip dan Operasionalnya*. Jakarta: PT. Bumi Aksara.
- Sutedi, Dedi (2008). *Dasar-dasar Linguistik Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora
- Sutedi, Dedi. 2009. *Penelitian Pendidikan Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora
- Sutedi, Dedi. 2011. *Dasar-dasar Linguistik Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora

Tjandra, Shedly N. 2014. *Sintaksis Jepang*. Jakarta : Binus & Media Publishing.

Vehaar, J.W.M 1992. *Pengantar Linguistik*. Yogyakarta : Gadjah Mada University Press

Sumber Internet dan Jurnal :

Acta Linguistica Asiatica, Vol. 2, No. 2, 2012. ISSN : 2232-3317
Tersedia pada : <http://revije.ff.uni-lj.si/ala/>

Ninjal Handbook : *Compilation of Japanese Basic Verb Usage Handbook For JFL Learners* <http://nlb.ninjal.ac.jp/headword/V.00043/#SS25>

Japanedu, Vol.2, No.1,2017. Tersedia pada :
<http://ejournal.upi.edu/index.php/japanedu/issue/view/179>

Chi'e Jurnal Pendidikan Bahasa Jepang Vol. 4, No. 1, 2015.
Tersedia pada :
<https://journal.unnes.ac.id/sju/index.php/chie/article/view/8422>

Journal of Japanese Learning and Teaching Vol. 2 no. 1, 2013 ISSN : 2252-6250
Tersedia pada : <http://journal.unnes.ac.id/sju/index.php/chie>

Agustin,Maya.(2013). *Analisis Verba Tsukeru Sebagai Polisemi Dalam Bahasa Jepang*. Skripsi Pada Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Jurusan Bahasa dan Sastra Asing Fakultas Bahasa Dan Seni Universitas Negeri Semarang.